

Priyanto v. M/V AMSTERDAM, et al.,
Pengadilan Distrik Amerika Serikat – Distrik Pusat California
No. 07-03811

Pemberitahuan Mengenai Usulan Penyelesaian Gugatan Kelompok dan Dengar Pendapat Kewajaran

**BACALAH DENGAN CERMAT — ANDA MUNGKIN BERHAK ATAS GANTI RUGI
BERDASARKAN USULAN PENYELESAIAN INI**

**APABILA DEMIKIAN, ANDA BERHAK MENGAJUKAN KLAIM, SEBAGAIMANA
DIURAIKAN DI BAWAH**

**Pemberitahuan ini menjelaskan usulan penyelesaian klaim oleh pelaut Indonesia terhadap
Holland America Line (“HAL”), dengan tunduk kepada persetujuan pengadilan.**

RINGKASAN HAK DAN PILIHAN ANDA MENURUT HUKUM:

**Tidak
melakukan
apa pun**

Menerima uang penyelesaian sebagai imbal balik untuk melepaskan hak-hak tertentu.

Terdapat dua komponen pada usulan penyelesaian gugatan kelompok ini: (1) penggantian iuran serikat pekerja dan (2) pengembalian sebagian biaya perjalanan yang dibayarkan dalam Program Tips Departemen Hotel (Hotel Department Gratuity Plan) atau Program Layanan Minuman (Beverage Service Plan) oleh anak buah kapal yang *tidak* setuju untuk mengganti biaya transportasi dan repatriasi ke HAL.

Meskipun tidak melakukan apa pun, jika Pengadilan menyetujui penyelesaian ini maka, sebagai bagian dari penyelesaian ini, Anda akan menerima pengembalian atas jumlah yang telah Anda bayarkan untuk mengganti iuran serikat pekerja ke HAL—kurang lebih \$8,80 untuk setiap bulan masa kerja Anda selama Periode Gugatan Kelompok dan telah melakukan penggantian, dengan asumsi Anda telah membayar penuh biaya penugasan Anda.

Anda harus melepaskan hak untuk menuntut HAL terkait semua klaim yang, atau mungkin telah, dituduhkan dalam gugatan hukum yang dipaparkan di bawah ini terkait dengan pembayaran upah, termasuk tips atau biaya layanan, atau penggantian biaya penugasan atau biaya lain yang terkait pekerjaan, sebelum tanggal perjanjian.

**Mengembalik
an Formulir
Klaim**

Menerima uang penyelesaian tambahan sebagai imbal balik untuk melepaskan hak-hak tertentu.

Anak buah kapal yang *tidak* setuju untuk mengganti biaya transportasi dan repatriasi ke HAL berhak mengajukan klaim untuk mendapatkan pengembalian sebagian biaya perjalanan yang dibayarkan dalam Program Tips Departemen Hotel atau Program Layanan Minuman. Agar berhak menerima pengembalian sebagian biaya perjalanan yang dibayarkan dalam Program Tips Departemen Hotel atau Program Layanan Minuman, Anda harus melengkapi dan mengembalikan Formulir Klaim terlampir paling lambat **13 Juli 2011**.

**Meminta
pengecualian
dari
penyelesaian**

Tidak menerima bagian uang penyelesaian. Mempertahankan hak.

Bila Anda ingin dikecualikan dari kelompok yang dicakup oleh penyelesaian ini, Anda harus menyerahkan permintaan pengecualian. Anda tidak akan terikat oleh penyelesaian ini, sekalipun Pengadilan menyetujuinya, dan Anda tidak akan menerima uang penyelesaian.

Keberatan

Anda juga berhak mengajukan keberatan atas penyelesaian ini. Jika Pengadilan menyetujui penyelesaian ini meskipun Anda mengajukan keberatan, maka Anda akan terikat penyelesaian ini secara keseluruhan, termasuk ketentuannya untuk melepaskan klaim tertentu.

Bagian bawah Pemberitahuan ini akan menjelaskan pilihan Anda secara menyeluruh. ***Tenggat waktu untuk menyerahkan keberatan atau meminta pengecualian adalah 18 Mei 2011.***

1. Mengapa saya menerima pemberitahuan ini?

Catatan HAL menunjukkan bahwa Anda bekerja di kapal Holland America antara tanggal 1 April 2004 dan 30 November 2006, dan bahwa Anda mengikuti Program Tips Departemen Hotel atau Program Layanan Minuman.

Pemberitahuan ini menjelaskan usulan penyelesaian klaim oleh pelaut Indonesia terhadap HAL dan afiliasinya. Berdasarkan usulan penyelesaian ini, HAL akan mengembalikan iuran serikat pekerja, seperti dipaparkan berikut, kepada anak buah kapal Indonesia yang telah mengganti iuran serikat pekerja ke HAL selama mengikuti Program Tips Departemen Hotel atau Program Layanan Minuman HAL antara tanggal 1 April 2004 dan 30 November 2006. HAL akan melakukan pengembalian tambahan untuk biaya perjalanan yang telah diganti kepada anak buah kapal Indonesia yang mengikuti Program Tips atau Program Layanan Minuman HAL dan yang mengembalikan formulir klaim, sebagaimana dipaparkan berikut.

Pemberitahuan ini merangkum usulan Penyelesaian dan hak Anda berdasarkan usulan penyelesaian tersebut.

2. Apa sebenarnya kasus ini dan siapa yang dicakup berdasarkan penyelesaian ini?

Dua mantan karyawan HAL, Sugeng Priyanto dan Agus Eko Suyanto, telah mengajukan tuntutan hukum ini. Mereka mengklaim bahwa HAL telah melanggar Perjanjian Kerja Individu pelaut Indonesia antara 1 April 2004 dan 30 November 2006 (“Periode Gugatan Kelompok”), dengan mewajibkan anak buah kapal Indonesia di Departemen Hotel mengganti biaya penugasan ke HAL, termasuk biaya perjalanan dan iuran serikat pekerja. Priyanto dan Suyanto juga menyatakan bahwa HAL telah melanggar Undang-Undang Upah Pelaut Amerika Serikat (United States Seaman’s Wage Act), 46 U.S.C. § 10313, dengan tidak memastikan bahwa semua anak buah kapal menerima gaji penuh mereka di akhir setiap pelayaran.

HAL menyangkal klaim ini. HAL menyatakan bahwa HAL mematuhi kesepakatan kerja bersama dengan Kesatuan Pelaut Indonesia (“KPI”) sebagai serikat pekerja yang mewakili para pelaut Indonesia. Dengan kata lain, HAL yakin telah membayar para pelaut Indonesia tepat seperti yang seharusnya dibayarkan.

Priyanto, Suyanto, dan HAL telah setuju untuk menyelesaikan perbedaan pendapat ini. Namun, sebelum penyelesaian ini diberlakukan, Pengadilan harus menyetujuinya.

Usulan penyelesaian ini mencakup *semua* anak buah kapal Indonesia yang mengikuti Program Tips Departemen Hotel atau Program Layanan Minuman HAL yang berlaku antara 1 April 2004 dan 30 November 2006, dan yang telah mengganti biaya perjalanan dan penugasan lainnya ke HAL. Pemberitahuan ini merujuk kelompok pelaut ini sebagai “Kelompok Penyelesaian.”

3. Apa saja ketentuan Penyelesaian ini?

Sebagai bagian dari usulan penyelesaian gugatan kelompok ini, HAL akan menyediakan Biaya Penyelesaian total hingga \$7.000.000 (Tujuh Juta Dolar). Biaya Penyelesaian ini akan digunakan sebagai berikut:

Iuran Serikat Pekerja. Sebagian dari Biaya Penyelesaian akan digunakan untuk mengembalikan penggantian iuran serikat pekerja karyawan. HAL mengumpulkan sekitar \$1,1 juta iuran serikat pekerja, yang akan dikembalikan kepada anggota Kelompok Penyelesaian berdasarkan formula yang didesain untuk mendekati jumlah yang telah dibayarkan setiap anak buah kapal Indonesia untuk iuran serikat pekerja. Setiap anggota Kelompok Penyelesaian yang telah mengganti biaya penugasan ke HAL selama Periode Gugatan Kelompok akan menerima pembayaran pengembalian iuran serikat pekerja secara otomatis. Anggota Kelompok Penyelesaian yang telah mengganti semua biaya penugasan ke HAL yang terhutang berdasarkan Kesepakatan Kerja Bersama dengan KPI tertanggal 1 April 2004 akan menerima pengembalian secara penuh. Bagi anggota Kelompok Penyelesaian yang mengganti hanya sebagian biaya penugasan, jumlah pengembalian iuran serikat pekerja ini akan diberikan sesuai proporsi penggantian yang sebenarnya dibayarkan oleh anak buah kapal tersebut.

Klaim Biaya Perjalanan. Sebagian lain dari Biaya Penyelesaian akan digunakan untuk mengembalikan

sebagian biaya perjalanan kepada anggota Kelas Penyelesaian yang tidak setuju untuk mengganti biaya transportasi dan repatriasi ke HAL.

Agar berhak menerima pengembalian biaya perjalanan, pelaut Indonesia harus menyerahkan Formulir Klaim secara tepat waktu, dengan menggunakan formulir terlampir, dengan menyatakan bahwa ia TIDAK setuju untuk mengganti biaya perjalanan ke HAL. Jumlah total yang tersedia untuk pengembalian biaya perjalanan akan tergantung pada berapa banyak pelaut yang menyerahkan klaim. Jumlah *minimum* untuk setiap klaim yang diperbolehkan adalah sekitar \$727,00. Jumlah yang harus dibayarkan per klaim bisa bertambah, tergantung pada jumlah yang diberikan Pengadilan kepada Perwakilan Penggugat dan Penasihat Pengacara dan/atau jika klaim diajukan oleh kurang dari 50% dari total pelaut Indonesia yang memenuhi syarat. Dalam beberapa skenario, tergantung banyaknya klaim dan jumlah yang diberikan Pengadilan kepada Perwakilan Penggugat dan Pengacara Penggugat, jumlah yang dibayarkan per klaim dapat mencapai \$1.500,00. Jumlah yang terhutang ke masing-masing penuntut akan ditentukan berdasarkan rumus dalam Perjanjian Penyelesaian.

Pembayaran Perwakilan Kelompok. Pengacara Penggugat akan meminta imbalan perorangan dari Biaya Penyelesaian untuk para penggugat yang mengajukan kasus ini. Penggugat akan meminta Pengadilan agar memberikan \$25.000 kepada Priyanto dan \$10.000 kepada Suyanto, juga \$5.000 masing-masing kepada sembilan orang pelaut Indonesia yang mengajukan gugatan hukum serupa terhadap HAL. Pembayaran ini adalah sebagai kompensasi pada penggugat atas waktu, upaya, dan risiko yang mereka tanggung sebagai perwakilan kelompok dalam menempuh gugatan terhadap HAL ini.

Kompensasi bagi pengacara Penggugat. Pengadilan harus menyetujui pemberian upah kepada pengacara Penggugat. Apabila Pengadilan menyetujui Penyelesaian ini, pengacara Penggugat akan meminta kepada Pengadilan upah sebesar tak lebih dari \$2.000.000 (Dua Juta Dolar), yang akan dibayar dari Biaya Penyelesaian. Jumlah ini merupakan 28,6% dari Biaya Penyelesaian. Meskipun jumlah ini terlihat besar, pengacara Penggugat telah menangani kasus ini selama lebih dari dua tahun dan belum menerima pembayaran untuk penyelidikan fakta-fakta, penanganan litigasi ini, dan penegosiasian penyelesaian atas nama Kelompok Penyelesaian. Lebih lanjut, mereka belum mendapat penggantian atas biaya yang mereka keluarkan selama pemrosesan gugatan hukum ini. Pengacara penggugat telah menggunakan waktu dan upaya dalam tuntutan gugatan hukum ini berdasarkan porsi dan telah menalangi biaya litigasi. Sebagai imbalannya, perjanjian mereka dengan Priyanto dan Suyanto menyatakan bahwa apabila mereka berhasil mendapatkan ganti rugi untuk Kelompok, mereka akan dibayar dari uang ganti rugi tersebut.

Pada litigasi semacam ini, pengacara penggugat umumnya menerima persentase dari ganti rugi kelompok sebagai upah pengacara. Pengadilan pada akhirnya akan memutuskan berapa jumlah upah pengacara yang diberikan kepada pengacara kelompok dan ganti rugi yang diberikan kepada penggugat tersebut. Anda tidak akan bertanggung jawab secara pribadi atas upah pengacara atau biaya gugatan hukum ini kecuali jika Anda menggunakan pengacara Anda sendiri.

Perwakilan Kelompok dan Pengacara Kelompok. Pada gugatan kelompok, Pengadilan menunjuk perwakilan kelompok dan pengacara kelompok, yang bertugas mewakili kepentingan anggota kelompok.

(a) Pengadilan telah menunjuk Sugeng Priyanto dan Agus Eko Suyanto, mantan karyawan HAL yang mengikuti Program Tips, sebagai Perwakilan Kelompok untuk Kelompok Penyelesaian untuk kepentingan persetujuan Penyelesaian ini.

(b) Pengadilan telah menunjuk Knapp, Petersen & Clarke dan Firma Hukum Joseph Farzam sebagai pengacara Kelompok. Para pengacara ini mewakili kepentingan Anda dan orang-orang yang tergabung dalam Kelompok Penyelesaian.

Alasan Penyelesaian. Penggugat dan pengacaranya sepakat bahwa Penyelesaian ini melibatkan ganti rugi yang substansial, mengingat risiko bahwa Kelompok mungkin tidak berhasil dalam sebagian atau semua klaimnya. Lebih lanjut, bila HAL dan Penggugat melanjutkan litigasi, gugatan hukum ini dapat berlangsung selama bertahun-tahun hingga semua banding selesai. Penyelesaian ini menghindari biaya dan risiko litigasi berkelanjutan, termasuk bahaya tidak adanya ganti rugi, dan memberikan manfaat yang cukup besar bagi Kelompok Penyelesaian saat ini, tanpa penundaan lebih lanjut.

4. Apa pilihan yang saya miliki?

Apakah saya perlu melakukan sesuatu untuk tetap menjadi anggota Kelompok?

Bila Anda termasuk dalam deskripsi Kelompok Penyelesaian di atas, Anda akan tetap menjadi anggota

Kelompok, *kecuali jika* Anda mengambil langkah untuk mengecualikan diri, seperti diuraikan di bawah ini. Anda juga dapat hadir dengan pengacara Anda sendiri, dengan biaya ditanggung oleh Anda sendiri. *Dengan kata lain, jika Anda tidak melakukan apa pun, maka Anda akan tetap menjadi anggota Kelompok.*

Apa yang harus saya lakukan untuk menerima pengembalian iuran serikat pekerja?

Apabila Pengadilan menyetujui usulan Penyelesaian ini, maka Anda akan otomatis menerima pembayaran untuk mengembalikan jumlah yang telah Anda bayarkan untuk mengganti iuran serikat pekerja ke HAL—kecuali jika Anda mengecualikan diri dari Kelompok, seperti dijelaskan di bawah ini.

Jumlah yang Anda terima kurang lebih **\$8,80 untuk setiap bulan masa kerja Anda selama Periode Gugatan Kelompok dan telah melakukan penggantian**, dengan asumsi Anda telah membayar penuh biaya penugasan Anda.

Bagaimana cara kerja proses klaim untuk pengembalian biaya perjalanan?

Apabila Anda mengikuti Program Tips Departemen Hotel atau Program Layanan Minuman tetapi tidak setuju untuk membayar penggantian biaya transportasi dan repatriasi ke HAL, Anda harus mengembalikan formulir “Bukti Klaim” terlampir untuk meminta pengembalian sebagian dari biaya tersebut. Agar memenuhi syarat untuk pengembalian ini, Anda harus mengembalikan formulir klaim ke alamat yang disebutkan paling lambat **13 Juli 2011**. Sebagai alternatif, bila Anda bekerja di kapal HAL, Anda dapat mengembalikan formulir klaim ke Human Resources Manager (sebelumnya, Purser).

Bagaimana caranya mengecualikan diri saya dari Kelompok Penyelesaian dan dari Penyelesaian ini?

Apabila Anda tidak ingin menjadi bagian dari Kelompok Penyelesaian atau menerima manfaat dari Penyelesaian ini, Anda harus mengambil langkah untuk mengecualikan diri Anda. Untuk mengecualikan diri dari Kelompok Penyelesaian dan Penyelesaian ini, Anda harus menandatangani dan mengembalikan permintaan pengecualian ke Holland America Line, Priyanto Litigation Opt Outs, 300 Elliott Avenue West Seattle, WA 98119 USA. Permintaan pengecualian harus menyertakan pernyataan berikut: “I want to opt out of the action concerning HAL’s Hotel Department Gratuity Plan or Beverage Service Plan.” (Saya tidak ingin disertakan dalam gugatan terkait Program Tips Departemen Hotel atau Program Layanan Minuman HAL.) Apabila Anda memilih untuk tidak disertakan (1) Anda tidak akan menerima pembayaran apa pun dari usulan penyelesaian ini; (2) Anda tidak akan terikat dengan perintah atau putusan lebih lanjut yang mendukung atau menentang Kelompok; dan (3) Anda tidak berhak mengomentari atau mengajukan keberatan atas usulan penyelesaian ini. Inilah satu-satunya pilihan yang memungkinkan Anda berpartisipasi dalam gugatan lain terhadap HAL terkait klaim yang diterbitkan dalam kasus ini.

Permintaan pengecualian harus berstempel pos paling lambat **18 Mei 2011**. Penyelesaian ini, apabila disetujui, akan mengikat semua anggota kelompok yang tidak meminta pengecualian hingga tanggal ini.

Bagaimana cara memberi tahu Pengadilan pendapat saya tentang Penyelesaian?

Kecuali jika Anda mengecualikan diri Anda dari Kelompok Penyelesaian, Anda dapat memberikan komentar yang mendukung atau menentang Penyelesaian, permohonan biaya dan pengeluaran dari Pengacara Kelompok, atau permintaan pembayaran untuk Perwakilan Kelompok. Anda harus menyerahkan segala keberatan atau komentar secara tertulis. Anda harus mengirim dokumen asli keberatan atau komentar Anda ke Panitera Pengadilan dan mengirimkan salinannya ke Pengacara Kelompok pada alamat berikut, sehingga keberatan atau komentar Anda akan berstempel pos paling lambat **18 Mei 2011**:

Clerk of the Court
United States District Court
Central District of California – Western Division
312 North Spring Street
Los Angeles, CA 90012

Class Counsel:
Andre Jardini
Knapp, Petersen & Clarke
550 N. Brand Boulevard, Suite 1500
Glendale, CA 91203-1922

Keberatan atau komentar Anda (a) harus mencantumkan, di bagian depan, referensi ke *Priyanto Litigation*, nomor kasus 07-03811 AHM; (b) harus mencantumkan nama, alamat, dan nomor telepon Anda; (c) harus Anda tanda tangani; dan (d) harus memuat pendirian Anda dan alasan atas pendirian itu. Anda harus menyertakan salinan semua dokumen yang Anda ingin Pengadilan pertimbangkan. Jika Anda tidak mengajukan pandangan secara tertulis sesuai prosedur dan tenggat waktu ini, pandangan Anda tidak akan dipertimbangkan, dan Anda akan dinyatakan melepas segala keberatan.

Seperti diuraikan di bawah, Pengadilan akan mengadakan dengar pendapat untuk menentukan disetujui tidaknya penyelesaian. Jika Anda menyerahkan keberatan atau komentar dan ingin hadir dan berbicara pada dengar pendapat itu, maka keberatan atau komentar tersebut harus memuat pernyataan bahwa Anda akan hadir dan berbicara di dengar pendapat tentang kepantasan itu, menguraikan pendirian yang ingin Anda sampaikan di dengar pendapat, dan menyertakan salinan segala dokumen yang Anda ingin Pengadilan pertimbangkan.

Jika Anda ingin diwakili pengacara untuk menghadiri dan berbicara di dengar pendapat itu, maka keberatan atau komentar tertulis Anda juga harus memuat pernyataan bahwa Anda akan meminta pengacara hadir dan berbicara atas nama Anda, dan Anda harus mencantumkan nama, alamat, dan nomor telepon pengacara tersebut.

Bagaimana Pengadilan akan memutuskan menyetujui Penyelesaian ini atau tidak?

Pengadilan telah menjadwalkan dengar pendapat pada **13 Juni 2011**, di hadapan Yang Mulia A. Howard Matz, Hakim Distrik Amerika Serikat, di Gedung Pengadilan untuk Pengadilan Distrik Amerika Serikat bagi Distrik Pusat California, pukul 10:00 di 312 North Spring Street, Los Angeles, California, 90012, di ruang Sidang 14, untuk mempertimbangkan pemberian persetujuan akhir untuk Penyelesaian ini. Pengadilan dapat menjadwalkan ulang Dengar Pendapat Kewajaran ini karena alasan yang wajar tanpa pemberitahuan lebih lanjut.

Anggota Kelompok Penyelesaian dapat hadir pada dengar pendapat persetujuan Penyelesaian untuk mengajukan bantahan bahwa Pengadilan seharusnya tidak menyetujui usulan Penyelesaian atau menentang penerapan upah dan biaya pengacara dan upah perwakilan kelompok. Namun jika Anda ingin berbicara di dengar pendapat itu, Anda harus menyampaikan keberatan secara tertulis seperti dijelaskan pada paragraf sebelumnya.

ANDA TIDAK PERLU MENGHADIRI DENGAR PENDAPAT KECUALI JIKA INGIN MENGAJUKAN KEBERATAN ATAS PENYELESAIAN INI DAN INGIN KEBERATAN ANDA DIPERTIMBANGKAN SECARA LANGSUNG. Apabila Anda mengecualikan diri dari Kelompok Penyelesaian ini, Anda tidak berhak mengomentari atau mengajukan keberatan atas Penyelesaian atau permintaan upah, atau didengar pada Dengar Pendapat—hanya pelaut Indonesia yang tetap tergabung dalam Kelompok Penyelesaian yang berhak mengajukan keberatan.

Apa yang akan terjadi apabila Pengadilan menyetujui Penyelesaian ini?

Apabila Pengadilan menyetujui Penyelesaian ini, pembayaran kepada pengklaim yang menyerahkan klaim secara tepat waktu dan benar akan dilakukan setelah persetujuan akhir diberikan. HAL berencana untuk menangani pembayaran di kapal bagi anak buah kapal yang bekerja di kapal-kapal HAL atau melalui agen tenaga kerjanya di Indonesia, Sumber Bakat Insani (“SBI”).

Apabila seseorang melakukan banding atas persetujuan Penyelesaian ini, pembayaran akan ditunda.

Apabila Pengadilan menyetujui Penyelesaian ini, maka Penyelesaian ini akan mengikat semua anggota Kelompok Penyelesaian, kecuali mereka yang telah mengecualikan diri. Lebih lanjut, semua klaim yang, atau mungkin telah, dituduhkan anggota Kelompok Penyelesaian dalam gugatan yang dipaparkan di atas terkait dengan (a) pembayaran upah, termasuk tips atau biaya layanan, sebelum tanggal perjanjian atau (b) penggantian biaya penugasan atau biaya terkait pekerjaan lainnya sebelum tanggal perjanjian, akan hilang, dilepaskan, dan selamanya tertutup sebagai akibat dari Penyelesaian ini. Perwakilan Kelompok, yakni

Priyanto dan Suyanto, memberikan pelepasan yang lebih luas lagi kepada Holland America Line sebagai penukar pembayaran yang diuraikan di atas.

Apa yang akan terjadi jika Pengadilan tidak menyetujui Penyelesaian ini?

Jika Pengadilan tidak menyetujui Penyelesaian ini, maka kasus ini akan dilanjutkan seolah-olah tak pernah ada upaya penyelesaian. HAL tetap berhak untuk menentang apakah kasus ini harus dipertahankan sebagai

gugatan kelompok dan menentang kelayakan klaim yang diajukan oleh Priyanto dan Suyanto. Jika Penyelesaian ini tidak disetujui, maka tidak ada jaminan bahwa Kelompok akan mendapatkan ganti rugi melebihi apa yang disebutkan dalam Penyelesaian ini, atau bahkan tidak mendapatkan apa-apa.

5. Apakah saya akan mendapatkan sanksi berdasarkan apakah saya menyerahkan klaim atau tidak?

Tidak. Keputusan Anda untuk menyerahkan atau tidak menyerahkan Formulir Klaim tidak akan memengaruhi status kepegawaian Anda di Holland America Line dengan cara apa pun. Holland America Line dilarang melakukan pembalasan apa pun terhadap keputusan Anda untuk mengikuti atau tidak mengikuti penyelesaian ini.

6. Di mana saya dapat memperoleh informasi tambahan?

Uraian di atas hanya meringkas Gugatan dan usulan Penyelesaian. Jika Anda menginginkan informasi lebih lanjut, misalnya salinan Pengaduan, Perjanjian Penyelesaian, atau dokumen yang diserahkan untuk mendukung usulan Penyelesaian ini, Anda dapat menghubungi Pengacara Kelompok di:

Joseph Farzam, Esq.
Law Offices of Joseph Farzam
1875 Century Park East, Suite 1345
Los Angeles, CA 90067
USA

Anda dapat mengirimkan email ke Pengacara Kelompok di farzam@lawyer.com atau menghubungi telepon bebas pulsa (888) 999-9394. Anda juga dapat menghubungi kantor pengacara di (310) 226-6890 jika Anda memiliki pertanyaan.

Anda berhak meninjau dokumen-dokumen yang diajukan untuk gugatan ini, yang dapat diperiksa saat jam kerja normal di Kantor Panitera atau melalui sistem Akses Publik ke Catatan Elektronik Pengadilan (Public Access to Court Electronic Records/"PACER"), yang dapat Anda akses di <http://www.pacer.gov/>. Anda juga dapat meminta nasihat dari pengacara Anda sendiri, dengan biaya sendiri, bila menghendaknya.

**HARAP TIDAK MENGHUBUNGI PENGADILAN UNTUK
MENDAPATKAN INFORMASI.**